Nr. 22

1937

# Mustrierte Wellich au

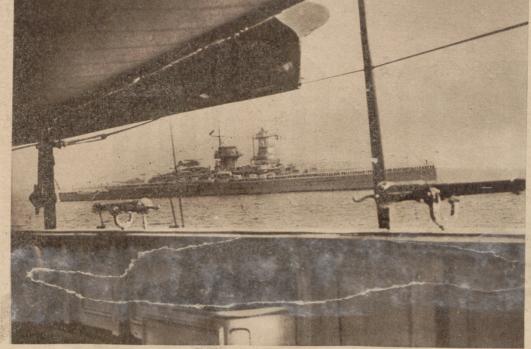
Beilage zur Deutschen Rundschau in Polen

herausgeber: A. Dittmann T. 3. o. p., Bromberg. - Verantwortlicher Redafteur: Johannes Gente, Cromber,

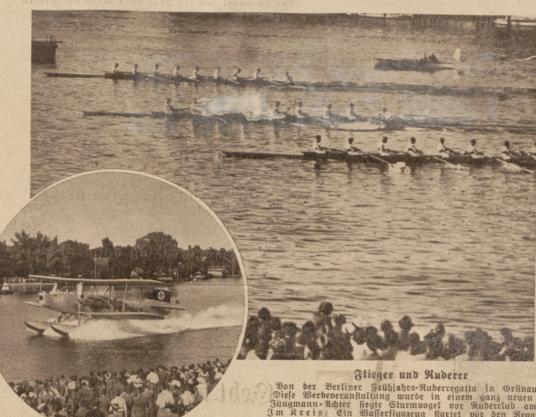
Auf Wiedersehen — am Montag!

Das Wochenende lockt ins Freie

Aufn.: E. Safe



Muf ber großen Flottenichau in Spithead nach ber englijden Königströnung war Deutschland mit dem Panzerschiff "Abmiral Graf Spee" vertreten. Das deutsche Kriegsschiff von der Königsjacht aus gesehen Weltbild



Bon ber Berliner Frühjahrs-Auberregatta in Grilnau, Diese Berbeveranstaltung wurde in einem ganz neuen Stil durchgesilhet. — Im Jungmann-Achter siegte Sturmvogel vor Auberclub am Bannsee und Hellas. — Im Kreis: Ein Bassersung startet vor den Regatta-Aribisnen. Als weitere Sensationen sah man den Basserstart des Freiballons "Hermann Göring", Lustererzieren von Basser- und Landslugzeugen, Kunstsstug und Fallschrimabsprünge Riebick, Atlantik



Die Opfer der Sindenburg : Kata-įtrophe in Latehurst fehrten in die Seimat zurück

Seimat zurück
Die Särge der ums Leben Gekommenen werden von Bord des Hapagdampfers "Hamburg" in Cux-haven an Land ge-bracht. Dort fand in der Halle der Hapag eine große Trauerseieringform eines Staatsaftes statt Scherl







Bum 30. Mal Großstaffel= lauf Botsbam-Berlin

Der Reichsarbeitsdienst siegte im Mettbewerb der Formationen und erhielt den Ehrenwanderpreis des Reichstriegsministers. Mit letzter Krast wechselt dier ein Läuser an der AvussGeraden Shirner

Die "Bernhard-Rust-Sochschule" sür Lehrerbildung in Braunschweig, der erste Hochschul-Neubau im Dritten Reich. — In der Stadt Heinrichs des Löwen übergab der Reichsminister für Bollsbildung, Erziehung und Wissenschaft dieses stattliche Bauwerk, das seinen Namen trägt, mit einer Eröffnungsseier seiner Bestimmung. — Oben: Ministerpräsident Klagges, Braunschweig, überreicht Reichsminister Rust den Schlüssel zu der neuen Hochschule.





## LABOE

das Heldenehrenmal der deutschen Kriegsmarine

Zum Skagerraktag am 31. Mai

Das Chrenmal vom Sof gefehen

### "Gebt mir 4 Jahre Zeit"

Bon der großen Leiftungsichau in den Ausstellungs-hallen am Raiserdamm in Berlin



Darftellung ber Stagerrat-Schlacht (Lage am 31. Mai 1916, 8 Uhr abends) in der Chrenhalle

Borchmann (3)





Der Sammel wird feftlich betrangt



Unterm Apfelbaum ift ein Tangboben aufgeschlagen, auf bem ichon die Baare in ihrer bunten Trach, promenieren

Anter dem großen Apselbaum des Sternenwirts ist ein schöner Tanzboden aufgeschlagen. Das Bengelgeländer drum herum ist zwar die Einsachheit selber, aber es ist sestlich mit frischem Tannreis und bunten Voorweiselmen geschmück. Bostibidomini! — Hammeltanz? Schon hat uns ein blissaber Wäldermaibli am Rockragen und steckt uns einen bunten "Tanzmaien" ins Rnopsloch. Daß wir dassüt im Begleiterin den üblichen Hammeltanzbatzen in den Klapperteller segen, ist eigentlich ganz selbstverständlich.

Aun sind wir feierlich legitimiert, im Siensbacker Jammeltanzreigen sestlich mitzuschreiten, so es uns gesingt, unsere männtlich Einheit durch ein flottes Wäldermaidli zu der vorgeschriedenen Zweiheit zu ergänzen. Wir vertrauen auf gut Glück, denn "wo viel Buede sind, sehle d' "Der Siensschoft" (jowies) nit", sagt man im Elztal. Weit unten im helsen Sonnenständliche" (ver Siensbach) liegt hoch überm Elztal. Weit unten im helsen Sonnenständliche" (ver Siensbach) liegt hoch überm Elztal. Weit unten im helsen Sonnenständliche gesehnt. Und dahinter im wogenden Kranz blaudustige Berge.

Am Aussiche zum Tanzboden steht geduldig der sessiblich bestänzte Hamel. Dben aber sigt breit und behäbig die Siegesauer Bauernmusst und siedelt und dubelt drausso, daß es nur zo seine Art hat: Kheinsänder, Schottisch, Volza, Mazurta, Schleiswalzer und Sopswalzer, Nutsch und Ulta im bunten Keigen drehen sich dazu die Kaar. Im Verlenkliche Eingen des elle heißen kronen glitzert und slimmert die Sonne: grün, rot und blau seuchten und bligen immer wieder die Samtmieder der Mädden auf. Die Burschen haben die Jaden irgendwo an einen Alftknarren die Liebste als besonders sessitäglichen Schmud in den Enchtendlten Farben gestütt hat.

Mit Getrippel und Getrappel, im Hüpsichtit und im Schleiswalten, bald mit einem lustischen den und Kenden, mit Schenkeldatschund mit Ködelchwenken, bald mit einem lustis







Ein michtiger Mugenblid Sinter den Musitanten wird ein Weder verdedt aufgestellt, dem an diesem Tage das unparteisiche Schiedsrichteramt zufällt



Rach bestimmter Regel wird der buntbebanderte Tangitab

Das Paar, das ihn gerade in Sänden halt, wenn der Weder rasselt, hat den Hammel gewonnen

gen Reigenvers, bald einem übermütigen Juhuschrei geht es hin und her, her und hin, bis den Musikanten "s' Mul bäbbt" (die Lippen zusammenkleben). Dann ist Zeit, daß man sich mit dem Hembarmel den Schweiß von der Stirne wischt, dem Maidli einen Schled kauft und sich selber einen Schoppen ersteht, dieweis auch die Musikanten zu ferneren Taten sich Seele und Kehle stärken.

Musikantenkehlen haben in aller Welt einen besonders küchtigen Rhythmus, und da auch die Schwarzwäsder davon keine Ausnahme machen, gerät die Zwischenpause nicht allzu lang, zumal schon eine Weile het im Jungvolk so eine siebrige Geschäftigkeit umläust. Sie "plangere" (verlangen) nach dem Hammel, und schon schwingt sich der Tanztrompeter auf die Musikantenbant und "päpert" ein dreitmal schweideges: "Bassen uf! Bassen uf! Bassen uf! (Raßt auf)! Und ebenso schweidig verkündigt der Siensbacher Tanzvoget: "Bassen uf! s' geht jeht zum Hammeltanz! — Iedes Tanzpvogt: "Bassen uf! s' geht jeht zum Hammeltanz! — Iedes Tanzpvogt: "Bassen uf! Bogtskasse zeh Mark bsunder, der Tanzmusik en Doppelliter und em Tanzhammeldue (gewöhnlich ein armer Wassenkunk, zahlt in d' Bogtskasse zeh Mark bsunder, der Tanzmusie von lächenden Lebens. Im weiten King der Zuschauer ordnen sich die Tanzpaare und paradieren in der lustigen Weise ihrer Spielmannsgilde, langsam Schritt sür Schritt, am Tanzsposten vorbei, an den sich der Tanzvogt mit dem bunt bebänderten Tanzskab ausgestellt hat und von jedem Tanzpaar den besonderen Hammelkanzbaken, das so

Fotos: Hans Reglaff (7)

Besonders festlich mirten die daplimaibli im Tangreigen

Jajt fo järtlich wie fein ichmudes Schäplimaidli führt ber glüdliche Sieger ben gewonnenen Sammel nach Saufe



### Der Ausbrecher

Stigge von Walter Raften

Sonntagsstille ist über den Wiesen und Feldern, in deren Mitte, in einer bewaldeten Talmulde, ein Gehöft friedlich eingebettet liegt. Zwei Menschen gehen Arm in Arm über den Hof, Mann und Frau, die beiden Brögers, die seit einem guten Jahr hier wohnen und den Hof, halb Bauerngut, halb Hühnersarm, bewirtschaften.

bewirtschaften.

Jett wollen sie Beter, das Pferd, das wieder einmal ausgebrochen ist, in den Stall zurückringen. Aber Peter läßt sich durch keine Lokung verleiten, und die beiden Brögers gehen allein in den Stall. Da steht Liese und mahlt schnaubend ihr Futter.

"Na, altes Mädchen?" sagt Frau Bröger, sährt der Stute mit der flachen Hand über die Kuppe und schiebt ihr ein Stück Juder ins Maul. Liese hebt den Kopf und bedantt sich mit einem Juchzer, halb Wiehern, halb Schnauben, sür den Juder. Darauf klappern eilige Huse über den Hof, und der eigensinnige Beter bollert in seinen Stand. Er weiß seit seiner Kindheit, daß dieses Gewieher von Liese einen guten Happen verspricht und läßt sich auf diese Weise von überall heranholen.

Mun gibt es für Brögers nichts mehr zu tun. Sie gehen hin und her und genießen die Stille, die in den Ohren singt wie ein dünner, endloser Geigenton. Die Frau stützt sich schwer auf den Arm des Mannes, weil das Gehen nicht mehr leicht für sie ist, denn sie werden nun bald drei sein, hier auf dem Hos. Sie sprechen leise miteinander.

nun bald drei sein, hier auf dem Hos. Sie sprechen leise miteinander.
"Du solltest gehen, Rudolf. Du tannst Schlüters Einslaung nicht wieder abschlagen. Ich tann ja nun nicht mehr, aber du solltest wirklich..." sagt die Frau, aber Rudolf fällt ihr ins Wort: "Mein, Unna, ich bleibe. Ich habe dich noch nie allein gelassen, und jetzt tue ich das schon gar nicht" Er drückt den Arm seiner Frau, eine zärtliche Beträftigung seines Entschlüssen.

Anna ist dantbar sür Audolfs siebevolle Ausmertsamkeit und sehnt sich an seine Schulter. Bolles Einverständnis zwischen den Beiden. Oder etwa nicht? Nein, nicht so ganz.

Ein schönes Jahr liegt hinter ihnen. Immer Seite an Seite, wie das Zweigespann im Stall. Arbeit und Mühe, Sorgen und Freuden — immer nur sie beide! Wer tam, sand bald heraus, daß er störte und ging wieder. Dieses junge Baar war sich selbst genug. Und jest? Immer noch die gleiche Innigseit zwischen ihnen, aber Anna zog sich doch mehr auf sich seiner schlich sann: Audolfs Gegenwart mit einer leisen Unruhe erfüllt und dachte dann: Rudolf, mein armer Junge, ich kann nicht nur mehr sür dich da sein, das mußt du doch begreisen. Dann wunderte sie sich darüber, daß sie so etwas denken konnte und versuchen. Rudolf begriff ohne Worte, was mit Anna vorging. Wenn sie sich zuweilen

nitten in der Arbeit aufrichtete, Zärtlichkeit im Blick, seinen chtige Erwartung um den Mund, dann wuße er: Das gilt nicht mir. Das gilt dem Bunder, das sie mit sich erleb t. Auch setzt lehnt Anna in sich selbst versunten an seiner Schulter, und Rudols sührt se überstüssig, beinahe sidrende. So unssinnig das ist, ar irgendwo da drinnen tut ihm das weh. And kind, das da kommt, drängt sich zurischen ihn und seine keine Kind, das da kommt, drängt sich zurischen ihn und seine keine Kinna, und er weiß nicht, wie er sich dazu verhalten soll. "Ich die er wis nicht, wie er sich dazu verhalten soll. "Ich die Ander Anna, sich aufra send, und die beiden gehen ins Haus. Anna ins Schlassimmer, Rudolf in die Wohnstube Er stopft sich eine Pseise, nimmt ein Buch zud will damit den Sonntt gabend verbringen. Er gibt sich alle Müße, aber nein, e. kann nicht sesen. Er sicht sich alle Müße, aber nein, e. kann nicht sesen. Er sicht sich alle mid, aus sehn zu Schnauben und Stampen aus dem Stall ein Huhn sährt kafelnd aus dem Schla und dann wieder nächtige Etille.

nächtige Stille.

nächtige Stille.

Rudolf springt auf 1<sup>111d</sup> bi
Tisch. Diese Einsamteit mit An.
Geschent des Himmels, aver ohne pe nicht Alleinsein, das böse macht. Richt auf Annwist nicht! Sie kann ja nichts dafür! Auf dies Alleinsein, zu dem er plözlich verurteilt ist, das son. und ungewohnt zwischen ihnen steht, ist er dose. O ist er etwa auch auf Anna böse? Doch! — Rein Ia — Er denkt hin und her und weiß es nicht dwill etwas tun, damit dieses Unbehagen nicht wäch. Er will nun doch zu Schlüters gehen.

will etwas tun, damit diese Unbehagen nicht wächer will nun doch zu Schlüters gehen.
Er eilt zum Schlafzimmer hinüber, um es Anna zu sagen. Aber auf halbem Wege hält er inne. Was soll Anna, seine Kleine, von ihm denken, daß er sie jeht im Stich sassen. Vernacht Reine, niemals kann er ihr das sagen. Das wäre Verrat! Schändlich! Aber trozdem sühlt er sich unbehagsich und verlassen. Verrückt! Plözlich schiebet er diese Verrückteit beiseite und tut etwas. Er geht die Treppe hinauf, in die Kammer, in der sein Reitzeug liegt, Stiefel und Sporen und ein Sattel sür Peter. Er schleicht, um die schlassend Anna nicht zu steden.

Anna nicht zu stören.
Anna hat dis jetzt noch keinen Schlaf gesunden. Sie hat dagelegen, Rudolf im Wohnzimmer gehört und gewußt, was ihn bewegt. Und nun rumorte er da oben. Daraus wird wieder ein dummer Streich werden, wie un ierem Aben den dem bew sie ihm ersteich bek sie ein Daraus wird wieder ein dummer Streich werden, wie an jenem Abend, an dem sie ihm gesagt, daß sie ein Kind friegen. Er hatte sich vor Freude nicht halten können und war die ganze Nacht draußen auf Beter herungejagt. Als er mide und glüdlich wiederfam, ohne Berständnis dasür, daß sie vor Sorge und Angst fein Auge zugetan, hatte es die erste Mißstimmung gegeben. Das durste sich gerade jeht nicht wiederhosen. Die sauschengelt Morgen früh, beim Frühstich wirde er mit strahsendem Lächeln sein Abenteuer berichten und sich wundern, daß sie nicht mitachte. Rein, solche Scherze sind nichts für verheiratete Leute. Er sollte ja gehen, wohin er wollte, aber nicht heimlich. Bis jeht war Anna, seine Kleine, seine Frau

und wenn er seinen Lausejungentag hatte, auch ein wenig seine Mutter gewesen. Aber nun sollte er Bater einer Fämilie werden, wenn's ihm auch schwer siel! "Na, warte mein Junge", sagt Anna zu sich selbst und lacht leise vor sich hin.

Rudolf hat Keter aus dem Stall gezogen, ihm den Sattel aufgelegt und seine Huse mit Sacleinen umwickelt, damit Anna durch tein Geklapper gestört wurde. Halb war die Beklemmung schon von ihm abgesallen, als er sich in den Sattel schwang. Durch die Nacht jagen, aus voller Kehle dazu singen, damit wollte er den Rest von Leere und Alleinsein schon kleinkriegen!

Peter tradt quer über den Hos, aber am Wohnhaus bodt er plöglich und ist nicht mehr vom Fled zu dingen dann mit sangen Sätzen zum Stall zurück. Der Reiter sommt ist schnell genug aus dem Sattel, wilde sich am Larbalten eine Beule und fliegt rückstags au ver Mitsauser. Er ist gleich wieder auf den Beieles Schulker wiede knurkt von reibt seine Nase

Da steht der eigenartige Peter und reibt seine Nase Lieses Schulter. Liese knurbst einen Lederbissen und dan,t dassit mit jauchzendem Gewieher. Neben Liese, eine Hand auf der Auppe, die andere voll Juderstüden, steht Anna, schiebt nun auch Peter Juder ins Maul und lacht Audolf ins Gesicht.

Rudolfs Wut verwandelt sich unter diesem Lachen in hilstosen Trop. Er steht da, wie ein kleiner Junge, der von einem verdotenen Ausstug ins Elternhaus zurückhert. Da din ich, macht mit mir, was ihr wollt, aber nehmt pet dieser an.

aber nehmt z h wieder an.
"Ich mit Peter irgend etwas nicht in Ordnung?" fragt Anna, ihr Gesicht in ernstes Nachdenken versenkend. Rudolfs trohige Augen werden weich. Anna, seine Kleine, bietet ihm die Hand, um ihn aus dieser verzwicken Lage zu befreien!
"Ia, vielleicht, ich weiß nicht — er sah mir den ganzen Tag schon so tomisch aus", sagt Nudolf.
"Das ist mir doch auch so vorgekommen", erwidert Anna und schiebt Peter ein Stüd Zuder ins Maul. Rudolfs Augen blisten auf und er lacht nun seiners seits Anna ins Gesicht.
"Ich glaube, der lange Sonntag ist ihm nicht bekommen"

Ich glaube, ber lange Conntag ift ihm nicht befommen."

seits Anna ins Gesch.
"Ichglaube, der lange Sonntag istihm nicht bekommen."
Anna nicht zustimmend: "Ia ja, wenn der Beter das Maul aufmachen und sagen könnte, wo ihn der Schuh drückt, wär's einsach. Aber das kann das Pserd ja nicht."
"Das ist es ja eben, daß der Gaul das nicht kann", stimmt Rudolf zu. "Da dachte ich, daß ein bischen Bewegung auf alle Fälle nicht schaben kann."
Anna lacht froh auf und klopft Peter den Hals: "Rächsten Sonntag, mein Junge, da kommst du gleich auf die Koppel und kannst dich austoben, solange du Lust hast. Dann wirst du keine Lust mehr haben, heimlich auszusbrechen und hübsch im Stall bei deiner Liese bleiben."
"Machen wir so, meine Kleine!" Rudols legt seinen Arm um Anna und sie schmiegt sich sest hinein.
Sie treten hinaus in die Stille und lauschen auf ihr Singen, das in den Ohren klingt wie ein dünner, endsloser Geigenton.

## ATSELUND HUMO



Waagerecht: 3. Ziergesäß, 8. Lebensende, 9. griechischer Buchstabe, 10. türkischer Titel, 11. Gefrorenes, 13. Tropenvogel, 14. Wasservogel, 16. aromat. Getränk, 17. Fluß in Ostpreußen, 18. Segelstange, 19. orientalischer Frauenname.
Senkrecht: 1. Wallsahrtsort in Oberbayern, 2. Riesenschlange, 4. Wissenschaft, 5. das Zuhause, 6. windabgewandte Schiffsseite, 7. weiblicher Vorname, 9. Nebensluß des Arno, 12. Gewässer, 14. Name des Löwen, 15. Wusikpädagoge, bekannt durch seine Volksliedsammlung.

3u hoch hinaus Dft gahnt fie, wenn man fich verstieg, und die man trägt, ist nicht mehr schief! Berwandlungs: aufgabe

s a 1 z

Es darf immer nur ein Buchstabe verändert werden

Borficht ift ratfam Den Wesen füge i — t ein — doch laß sie lieber dann allein!

Umitellrätjel Protest, Teile, For-mer, Eigelb, Genie, Genua, Roman, Murat

Jedes Wort ist burch Umstellen der Buchstaben in ein solches von andererWedeutung zu verwandeln.

Die Anfangs buchstaben ber Lö-sungen ergeben eine bei uns heute nicht mehr genicht mehr ge-bräuchliche mili-tärische Dienst= gradbezeichnung.

Rapielrätiel

Tagausgabe, Ideale, Vormusterung, Bleigießen, Schneesturm

Jebem Wort sind drei aufeinander= folgende Buchstaben zu entnehmen, die aneinandergereiht ein befanntes Stubentenlied nennen.

Problem "Augelhaus"



Welche alte Wahrheit verraten die Buchstaben bei rechter Festftellung?

"Es tut mir leid, aber nun tann ich Ihnen wirklich keinen Kredit mehr geben", sagte der Schlächter, "Ihre Rechnung ist größer, als sie sein sollte, meine Dame!"

"Das habe ich schon lange gedacht", antwortete die Kundin fühl, "schreiben Sie gefälligst die richtige Summe auf, dann werde ich bezahlen!"

"Früher besaß er eine große Villa mit Park und Auto, und jest wohnt er in einem Bodenkämmerchen!"

"Unglaublich, daß er so tief ge= sunten ist!"

Auflösungen aus voriger Nummer:

Auflojungen aus voriger Stummer: Arenaworträtfel: Baagerecht: 1. Staub, 4. Raftee, 7. Nechen, 8. Aulpe, 9. Mammon, 12. Che, 14. Ben, 16. Artitis, 18. Karft, 19. Spalte, 21. Elster, 22. Ebene. — Senkrecht: 1. See, 2. Uchim, 3. Banane, 4. Rutte, 5. Falter, 6. Cremit, 10. Mustel, 11. Oberst, 13. Hause, 15. Notar, 17. Rlaue, 20. Tee.

Kurdsichtig, aber galant: Lupe—T, Tulpe.

Berstedrätsel: ju ng ge ta na It ge wo hut — Jung getan, alt gewohnt.

Hustellrätstel: Korst, Arno, Radel, Stern, Tafel.

Jung getan, alt gewohnt.
Umstellrätsel: Horst, Arno, Radel, Stern, Tasel, Horm, Ontel, Mais, Miche — Hans Choma.
Ergänzungsrätsel: Ente Besen—Teil, Lerche Maser—Cherub, Stor Wast—Arno, Taube Gostan—Beil, Cule Spreu—Leder, Nade Berra—Bein — Elster.

Sublenrätfel: Karl Gugtow; Auto, Ragout, Largo, Grau, Ural, Tau, Bola, Rurt, Olga, Wolga.

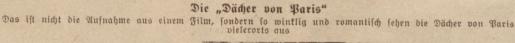
Ein unmögliches Problem: Benn man die Buchfabengruppen nach Maßgabe ber barunterftehenben Signaturen aufammenstellt, ergibt fich:
"Der Welt Freude ist mit Bitterfeit gemischt



# Merk-wardiges PARIS



Riefiger Autoverfehr auf einem Barifer Boulevard



Links; Die Untergrundbahn in Paris ist schon sehr alt Die Berzierung der Eingänge und die Aufschrift ist im Sil der Jahrhundertwende gehalken. Die U-Bahn hat in Paris fast ein genau so verzweigtes Rey wie die Straßen-bahn in anderen Großstädten. Man tann jeden Punktder Stadt mit der Metroerreichen

